

Mitteilungsblatt

Nr. 1

48. Jahrgang

Januar / Februar 2022



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

Der Gemeinderat berichtet	3
Vom Gemeinderat festgelegte Termine 2022	7
Die Abteilung Steuern berichtet – Einreichung Steuererklärung, Neuerungen 2022	7
Die Abteilung Bau und Planung berichtet – Entsorgung Grüngut	8
Der Sozialdienst Döttingen-Klingnau berichtet – Neue Öffnungszeiten	8
Die Einwohnerdienste berichten – Einwohnerstatistik	8
Pensionierung von Brigitte Müller-Heierling – Schulsekretariat	9
Sirenentest 2022 – Mittwochnachmittag, 2. Februar 2022	9
Titelbild Ausgabe Nr. 6 / 2021 – Dank an Daniel Ritz	9
Neue Amtsperiode 2022 / 2025 – gewählte Kommissionen	10
Energiestadt-Seite – Kein Schönheitswettbewerb	12
Amtsübergabe Gemeindeammannamt – Peter Hirt übergibt an Michael Mäder	13
Veranstaltungskalender Januar bis März 2022	14
Frohe Wünsche des Gemeinderates Döttingen für's 2022	15
LEK-Seite – Den Garten auf den Winter vorbereiten	16
KV uf de Gmeind – Informationsabend am Dienstag, 8. März 2022	17
Stromzählerableserinnen und –ableser der AEW sind unterwegs	17
Die Schule Döttingen berichtet	18
Die Oberstufe Unteres Aaretal OSUA berichtet	20
Ferienpass Unteres Aaretal 2022 – Planung Frühling 2022	21
Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger	22
Beratungsstellen	23
Vereinsvorstellung – Der Schwingklub Zurzibiet stellt sich vor	24
Vereinsvorstellung – Der Handharmonikaclub Döttingen stellt sich vor	25
Mütterkreis / Rechtsauskunft / Ärztliche Notrufnummer Aargau / Spitex	27

Herausgeber: Gemeinde Döttingen

Druck: Bürli AG, Döttingen

Redaktion: Gemeindekanzlei Döttingen, Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen
Tel. 056 269 11 30, mitteilungsblatt@doettingen.ch

Titelbild: Daniel Ritz

Redaktionsschluss für Heft 2 (März / April) 2022 ist der **15. Februar 2022**.

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch, Donnerstag:	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag:	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	07.00 – 14.00 Uhr (durchgehend)

Für Termine ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeiten steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

www.doettingen.ch

Der Gemeinderat berichtet...

*Aus den Verhandlungen des Gemeinderates
(Anfang Oktober bis Ende November 2021)*



Personelles / Gemeindeorganisation / Gemeinderat

Die Leiter-Stv. Sozialdienst Döttingen-Klingnau, Frau Claudia Condorelli, hat ihre Anstellung per 31. Dezember 2021 gekündigt. Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal danken Claudia Condorelli für ihren 3-jährigen Einsatz und wünschen ihr alles Gute. Als Nachfolgerin konnte Frau Sarah Rüegger, Baden, mit Stellenantritt per 1. März 2022 gewählt werden. Frau Rüegger wird bereits heute in Döttingen herzlich willkommen geheissen.

Aus familiären Gründen hat die Sachbearbeiterin Sozialdienst, Frau Nadja Braunschweiler, ihre Anstellung per 28. Februar 2022 gekündigt. Auch ihr wird für die geleisteten Dienste bereits heute bestens gedankt. Die Stelle wird zur Neubesetzung ausgeschrieben. Der Kanton hat zudem per 30. Juni 2022 den Betreuungsvertrag für die Asylbewerber gekündigt. Der administrative Teil dieser Arbeiten wird bei der Stelle als Sachbearbeiter/in Sozialdienst eingebunden.

Die Sachbearbeiterin Finanzen, Frau Stefanie Hofer, erwartet im Januar 2022 ihr zweites Kind und wird danach bis Ende Juli 2022 im Mutterschafts-, Ferien und unbezahlten Urlaub sein.

Die Leiterin Finanzen, Frau Sandra Albiez, erwartet im April 2022 ihr zweites Kind. Nach dem Mutterschaftsurlaub bezieht sie noch Ferien und unbezahlten Urlaub bis zum 31. Oktober 2022. Die bisherige Leiterin-Stv., Frau Corinne Knecht, wird während dieser Zeit die Leitung übernehmen. Von April bis Ende Juni 2022 wird Frau Ronja Spuhler das Team der Abteilung Finanzen mit einem 40 % - Pensum unterstützen. Die Lernende im 3. Lehrjahr, Frau Rahel Schmid, wird nach der Lehrzeit bis Ende Oktober 2022 als Sachbearbeiterin Finanzen tätig sein. Den werdenden Müttern wird bereits heute alles Gute gewünscht!

Nach 20 Jahren als Gemeindeammann und 24 Jahren als Gemeinderat übergibt Peter Hirt sein Amt an Michael Mäder. Das Gemeindepersonal und seine Ratskollegen danken Peter Hirt für seinen Einsatz sowie die gute Zusammenarbeit und wünschen ihm gleichzeitig alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

Planung / Bau / Verkehr / Energie

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- J. Senn AG, Döttingen, Werkstatterweiterung, Waschanlage, Lager sowie Einstellhalle, Gewerbstrasse 5
- Stehrenberger Doris und Büchele Dominik, Frauenfeld, Neubau Einfamilienhaus, Winzerweg
- Lika AL GmbH, Rotkreuz, Anschluss Neubau Hotel an Fernwärmeversorgung, Vorhard
- Birchmeier Immobilien AG, Döttingen, Neubau Terrassenhaus mit Tiefgarage, Schützenhausstrasse
- Merdan Karacoban, Untersiggenthal, Umbau Einfamilienhaus mit Attikageschoss, Lärchenweg 2

Die Abteilung Bau und Planung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Kalt Marlis und Othmar, Leibstadt, Neubau eines Wintergartens sowie Umbau des Wohnhauses, Badstrasse 20
- Mendes Magalhaes Patricio, Döttingen, Neubau Gartenhaus, Gemeindegarten Vorhard
- J. Senn AG, Döttingen, Einbau 3 Garagentore, Gewerbestrasse
- Santoro Maria und Michele, Terrassenstrasse 30a, Anbau Balkon
- Holcim Kies und Beton AG, Zürich, Rückbau Schopf, Wasenstrasse
- Bugmann Clia und Fabian, Chilbert 12, Einbau Wärmepumpe
- Koller Reto, Nussaldenstrasse 10, Anbau mit Dachterrasse
- Birchmeier Kies + Beton AG, Nachnutzung der Vorbelastung, Chutzeweg
- Benninger Andreas und Claudia, Propstbergstrasse 16, Neubau Stützmauer und Ersatz Glasbausteinwand durch Fenster
- Bove Patrizia und Roger, St. Johannerstrasse 30a, Hangsicherung und Sichtschutzwand

Die Abbaugemeinschaft Wase hat die Teiländerung Nutzungsplanung Kulturland bezüglich Abbauerweiterung Parz. Nr. 984 beantragt. Nach Vorliegen der verlangten Unterlagen wird die öffentliche Mitwirkung publiziert.

Werke

Das Amt für Verbraucherschutz hat das Trinkwasser der Wasserversorgung überprüft. Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund. Der Gemeinderat dankt Brunnenmeister Philipp Deppeler und dessen Stellvertreter André Bugmann für den gewissenhaften Einsatz zu Gunsten unserer Wasserversorgung.

Wald

Eine Vereinbarung zwischen dem Kanton und der Ortsbürgergemeinde Döttingen zum Massnahmenpaket 2021-2024 «Bewältigung Waldschäden durch Borkenkäfer, Trockenheit, Eschenwelke und Sturmereignisse 2020» wurde unterzeichnet. Die entsprechenden Projekte werden im Döttinger Wald bis Ende 2024 umgesetzt.

Gemeindelienschaften / Strasse

Die K113 «Umfahrung Döttingen-Klingnau» wurde Anfang der 90er Jahre realisiert. Die Strassenbeläge und die Lichtsignalanlagen sind sanierungsbedürftig und der Strassenabschnitt vom Verkehrsknoten Usserdorf bis zum Verkehrsknoten Chochnerwies inkl. Lichtsignalanlagen sollen erneuert werden. Die Sanierungsarbeiten sind im Sommer 2022 vorgesehen. Die Zustimmung zum Projekt- und Finanzierungsanteil wurde erteilt, unter Vorbehalt, dass die Gemeindeversammlung das Budget genehmigt.

Zwei auswärts wohnenden Personen wurde die Beisetzung auf dem Friedhof in Döttingen bewilligt, da sie einen starken Bezug nach Döttingen geltend machen konnten.

Bildung

Im Rahmen der Submission im offenen Verfahren wurde der Auftrag für die Schülertransporte an der HPS ab 1. Januar 2022 an die Indermühle Bus AG, Rekingen, vergeben.

Als neue Lehrperson an der Musikschule Döttingen, Fachunterricht Querflöte, wurde Frau Yvonne Canonica, Döttingen, gewählt.

Im Rahmen der neuen Führungsstrukturen Volksschule wurde das Funktionsdiagramm und das Kompetenzreglement für die Primarschule und die HPS verabschiedet sowie das Organigramm genehmigt. Die Schulpflege wird im Dezember 2021 die Geschäfte an den Gemeinderat und die Schulleitungen übergeben.

Finanzen / Gewerbe

Drei Hundebesitzern mussten die Gebühren für die Hundesteuer verfügt werden, nachdem diese mehrmals erfolglos gemahnt wurden. Zwischenzeitlich sind diese Rechnungen beglichen.

Einbürgerungen

Den Einbürgerungswilligen

- Sekhri Abdelkrim mit den Kindern Sarah, Yanis, Nassim und Melina

wurde die Zusicherung zum Erwerb des Gemeindebürgerrechts von Döttingen erteilt und das Gesuch zur Weiterbearbeitung an den Kanton weitergeleitet.

Soziales

Wer sich allgemein anbietet, Kinder unter 12 Jahren gegen Entgelt regelmässig tagsüber in seinem Haushalt zu betreuen, muss dies der Behörde melden. In der Berichtsperiode wurden 2 Tagespflegeplätze im Rahmen der jährlichen Überprüfung durch die Jugend-, Ehe- und Familienberatung besucht und dem Gemeinderat Bericht erstattet.

Ressortverteilung Gemeinderat Amtsperiode 2022/25 ab 1. Januar 2022

Michael Mäder, Gemeindeammann

Im Gemeinderat seit 1. Januar 2019

Im Amt als Gemeindeammann seit 1. Januar 2022

Ressorts:

Führung Gemeinderat und Gemeindeversammlung, Gemeindeorganisation, Gemeindepersonal, Justiz/Polizei, Hochbau und Ortsplanung, Grundbuch, Wahlen/Abstimmungen, Feuerwehr

Andy Kohler, Vizeammann

Im Gemeinderat seit 1. Januar 2022

Im Amt als Vizeammann seit 1. Januar 2022

Ressorts:

Finanzen inkl. IKS, Bildung, Tagesstrukturen, Jugend, Liegenschaften Schule, Freizeit, Vereine, Sport

Ester Blum, Gemeinderätin

Im Gemeinderat seit 1. September 2019

Ressorts:

Soziales und Integration, Kindes- und Erwachsenenschutzrecht, Gesundheit, Kultur allgemein, Kommunale Werbung

Steven Weill, Gemeinderat

Im Gemeinderat seit 1. November 2020

Ressorts:

Tiefbau, Bauamt, Verkehr, Gewässer, Schwimmbad, Gewerbe, Entsorgung, Friedhof

Claudia Hauser, Gemeinderätin

Im Gemeinderat seit 1. Januar 2022

Ressorts:

Ortsbürger, Landschaftsentwicklung, Forst, Reben, Landwirtschaft, Jagd/Fischerei, Öffentliche Sicherheit, Gemeindeligenschaften exkl. Schule, Energie, Bürgerrecht



Lebensräume planen und bauen.

BIRCHMEIER BAUMANAGEMENT AG
birchmeier-gruppe.ch

Vom Gemeinderat festgelegte Termine 2022:

Neben diversen Terminen, welche der Mitte des Mitteilungsblattes entnommen werden können, sind für das Jahr 2022 durch Gemeinderatsbeschluss folgende Termine festgelegt worden:

Gemeindeversammlungen	Einwohnergemeinde	22. Juni 2022 16. November 2022 Turnhalle Bogen
Gemeindeversammlungen	Ortsbürgergemeinde	24. Juni 2022 Waldhaus Gänter 16. November 2022 Turnhalle Bogen
Abstimmungen / Wahlen		13. Februar 2022 15. Mai 2022 25. September 2022 27. November 2022
Budgeteingabe		15. Juli 2022
Personalausflug Gemeindeangestellte		26. August 2022
Seniorinnen- und Seniorenausflug		1. September 2022
Neuzuzügetreffen		23. Oktober 2022
Jungbürgerbegrüssung (im Rahmen der Gemeindeversammlung)		16. November 2022

Die Abteilung Steuern berichtet...

Einreichung Steuererklärung – Neuerungen 2022

Schon bald werden die Steuererklärungsformulare für das Jahr 2021 versendet.

Auf der Homepage des Kantonalen Steueramtes gibt es die Möglichkeit eine Online-Fristerstreckung für das Einreichen der Steuererklärung zu beantragen.

Um die Online-Fristerstreckung zu beantragen war es bisher nötig, den auf der Steuererklärung aufgedruckten Code zu kennen. Ab dem 1. Januar 2022 wird der Code nicht mehr benötigt. Die Fristerstreckung kann unter Angabe der Adressnummer, Name und Vorname sowie des Geburtsdatums eingereicht werden. Die Online-Fristerstreckung finden Sie unter: www.ag.ch/steuern

Die Steuererklärung kann bereits heute aus der Software «EasyTax» online übermittelt werden. Bis anhin musste das Quittungsblatt ausgedruckt, unterzeichnet und dem Gemeindesteuernamt zugesendet werden. Ab dem 1. Januar 2022 entfällt das Quittungsblatt. Die Steuererklärung 2021 kann online ohne Unterschrift eingereicht werden.

Abteilung Steuern Döttingen



Die Abteilung Bau und Planung berichtet...

Entsorgung Grüngut / Weihnachtsbäume

Die Grüngutabfuhr findet vom 3. Januar bis und mit 28. Februar 2022 14-tägig statt. Ab Montag, 7. März 2022, erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich. **Weihnachtsbäume** können im Januar unentgeltlich der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

Achtung

Zusätzliche Eimer mit Grüngut, Gebinde oder Bündel, welche neben dem Grüncontainer hingestellt werden, müssen mit einer zusätzlichen, der Grösse entsprechenden Gebührenmarke versehen werden, damit diese geleert bzw. mitgenommen werden.

Der Sozialdienst Döttingen-Klingnau berichtet...

Neue Öffnungszeiten ab 2022

Der Sozialdienst Döttingen-Klingnau hat ab Januar 2022 folgende neuen Öffnungszeiten:

Dienstag:	08.00 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag:	geschlossen	14.00 bis 16.00 Uhr

Montags und freitags bleibt der Sozialdienst geschlossen. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten müssen vorgängig vereinbart werden (Tel. 056 269 11 35).

Sozialdienst Döttingen-Klingnau

Die Einwohnerdienste berichten...

Einwohnerstatistik, Oktober bis Dezember 2021

Einwohnerzahl per 15. Oktober 2021	Einwohnerzahl per 15. Dezember 2021	Todesfälle	Geburten
4'343	4'342	9	4

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

PSN + Partner GmbH

Treuhand und Personalmanagement

- Steuern
- Buchhaltung KMU
- Jahresabschlussarbeiten
- Firmengründung
- Beratungen

056 245 92 93

Mail : info@psn-partner.ch
www.psn-partner.ch

Pietro Belmonte
Brüelstrasse 2
5312 Döttingen

Pensionierung von

Brigitte Müller-Heierling, Schulsekretariat



Nach 23-jähriger Tätigkeit bei der Gemeinde Döttingen wird die Schulsekretärin Brigitte Müller-Heierling per 31. Dezember 2021 pensioniert. Brigitte Müller hat ihre Stelle am 1. September 1998 angetreten und startete mit einem Pensum von 20 %.

Während den letzten 23 Jahren hat sich die Arbeit des Schulsekretariats stark verändert. Brigitte Müller hat sich diesen Änderungen stets angepasst und das Döttinger Schulsekretariat mit viel Engagement und Herzblut geführt. Auch ausserhalb der Arbeitszeit hat Brigitte die E-Mails des Sekretariats stets kontrolliert und wo möglich und nötig beantwortet.

Neue Herausforderungen hat Brigitte Müller stets interessiert angepackt und nach guten Lösungen für die Schule gesucht. Der Einsatz von Brigitte Müller für die Döttinger Schule war sehr gross und man spürte, dass ihr die Schule und die Kinder am Herzen liegen.

Der Gemeinderat, die Schulleitung und Lehrerschaft sowie das Gemeindepersonal danken Brigitte Müller ganz herzlich für den langjährigen, engagierten und sehr geschätzten Einsatz zu Gunsten der Schule Döttingen und wünschen ihr für die Zukunft Gesundheit und viel Freude im neuen Lebensabschnitt!

Sirenentest 2022

Mittwochnachmittag, 2. Februar 2022, 13.30 bis 14.00 Uhr

Am **Mittwochnachmittag, 2. Februar 2022**, findet von 13.30 bis 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz – also auch in Döttingen – die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm. Genauere Informationen dazu finden Sie im Internet unter www.sirenentest.ch.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken fürs Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten.

Titelbild Nr. 6 / 2021 – Dank an Daniel Ritz



Da Daniel Ritz und seine Familie Döttingen verlassen, ist das Mitteilungsblatt Nr. 1 / 2022 das Letzte mit einem Foto von ihm.

Wir danken Daniel Ritz für die immer mit Spannung erwarteten Fotos und wünschen ihm weiterhin viel Freude beim Fotografieren.

Herbstwald Littibach

Neue Amtsperiode 2022 / 2025

Ständige, vom Gemeinderat gewählte Kommissionen

Der Gemeinderat durfte für die neue Amtsperiode 2022/25 folgende Personen in die Kommissionen der Gemeinde Döttingen wählen:

Einbürgerungskommission

Burger	Mike	Gemeindeschreiber-Stv., von Amtes wegen
Fritschi	Markus	bisher
Hauser	Claudia	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Santoro	Maria	bisher

Energiekommission

Hauser	Claudia	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Lerf	Mario	Leiter Bau und Planung, von Amtes wegen
Müller	Michael	neu
Schifferle	Marina	bisher
Sutter	Valentin	bisher

Forstkommision

Hauser	Claudia	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Keller	Felix	Förster, von Amtes wegen
Knecht	Tobias	bisher
Lerf	Mario	Leiter Bau und Planung, von Amtes wegen
2 Sitze vakant		

Kommission für Gesellschaft und Soziales

Blum	Ester	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Burger	Mike	Gemeindeschreiber-Stv., von Amtes wegen
Erne	Georg	bisher
Fankhauser	Res	Schulleiter, bisher
Käser	Esther	Schulsozialarbeiterin, neu
Kryeziu	Hyra	neu

Kulturkommission Pro Döttingen

Binder-Schmid	Karin	bisher
Blum	Ester	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Bugmann	Daniel	bisher
Crameri	Reto	neu
Knecht	Simone	bisher
Kottmann	Joe	bisher
Sullivan	Susanne	bisher

Landschaftsentwicklungskommission LEK

Graf	Geri	bisher
Hauser	Claudia	Gemeinderätin, von Amtes wegen
Keller	Felix	Förster, von Amtes wegen
Kloter	Margrit	bisher
Lerf	Mario	Leiter Bau und Planung, von Amtes wegen
Nyffenegger	David	bisher
Schwere	Stefanie	Leiterin Einwohnerdienste, von Amtes wegen

Musikschulkommission

Losa	Renato	bisher
Mühlsteph	Ulrich	Leiter Musikschule, bisher
Sutter-Baumann	Heidi	bisher
Villiger	Corinne	bisher
Vertretung aus der Schulverwaltung		neu


Stiftungsrat Döttinger Ferienhaus (7 bis 11 Mitglieder)

Bugmann	Thomas	bisher
Fankhauser	Res	neu
Hirt	Peter	neu als Vertretung Bevölkerung
Huber	Sabina	bisher
Hübscher	Hansruedi	Verwalter Döttinger Ferienhaus, bisher
Köhler	Andy	Vizeammann, von Amtes wegen
Mäder	Michael	Gemeindeammann, von Amtes wegen
Schifferle	Roland	bisher
Schifferle	Tobias	neu
Speckert-Ebnöther	Elisabeth	bisher

Der Gemeinderat dankt allen Kommissionsmitgliedern für die Bereitschaft sich in den Dienst der Gemeinde zu stellen und wünscht ihnen viel Freude bei der Kommissionsarbeit.

LUMOS

LUMO Architekten AG | 5312 Döttingen
lumo-architekten.ch



ARCHITEKTEN

Kein Schönheitswettbewerb

Prall, rund, leuchtend, genormt – so präsentieren sich Gemüse und Früchte in der Regel im Supermarkt. Was vielen nicht bewusst ist: Im Regal liegt meist nur die Creme-de-la-Creme der Ernte. Auf der Suche nach Perfektion geht die Vielfalt verloren.

Die Verschwendung von Lebensmitteln schenkt ganz schön ein. In der Schweiz entspricht der jährliche Food Waste rund 4,5-mal dem Gewicht der Schweizer Bevölkerung. Allein in den hiesigen Privathaushalten gehen im Schnitt pro Person und Jahr etwa 90 Kilogramm essbare Lebensmittel verloren. In den eigenen vier Wänden lässt sich viel gegen die Verschwendung tun. Es lohnt sich aber auch ein Blick über den Tellerrand.



In der Landwirtschaft entsteht Food Waste vor allem bei zwei Gelegenheiten. Reift infolge günstiger Wetterbedingungen zu viel Gemüse zu schnell, kann das Angebot die Nachfrage übersteigen. Es kommt zur Überproduktion, überschüssiges Gemüse muss weggeworfen werden. Ausschuss entsteht aber auch, weil Früchte und Gemüse nicht der Norm entsprechen, die sich Konsumentinnen und Konsumenten aus den Läden der Grossverteiler gewohnt sind. Unförmige Zwiebeln, krumme Rüebli oder leicht schrumpelige Randen kommen gar nicht erst auf den Markt. Für Hobby-Gärtner und Food-Waste-Bekämpferinnen ist schräges Gemüse nicht neu. Seit wir im Zuge der Corona-Pandemie aber vermehrt auf lokal produziertes Gemüse setzen und Hofläden besuchen, steigt das Bewusstsein für die Vielfalt der Natur. Klein, gross, krumm, gebogen oder fleckig – im Hofladen wird Vielfalt wertgeschätzt, denn die Produktion von Gemüse ist kein Schönheitswettbewerb!

Weiterführende Links

Food Waste stoppen: <https://savefood.ch/de/das-kannst-du-tun.html>

Hofläden: Internetsuche nach „Hofläden in der Nähe“

Amtsübergabe Gemeindeammannamt

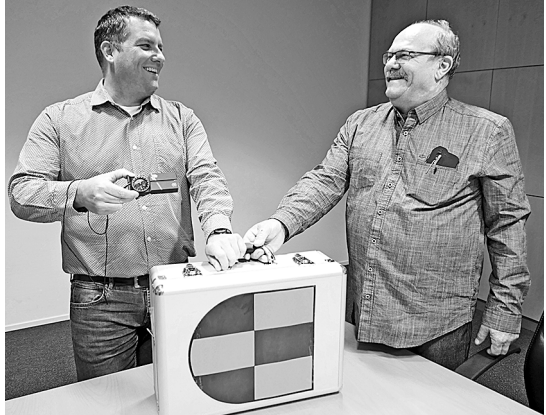
Peter Hirt übergibt an Michael Mäder

Nach insgesamt 26 Jahren im Gemeinderat und 20 Jahren als Gemeindeammann übergibt Peter Hirt das Amt des Gemeindeammanns von Döttingen per 31. Dezember 2021 an Michael Mäder.

Während seiner Amtszeit führte Peter Hirt sein Amt mit viel Engagement und Herzblut aus. Döttingen bedeutet ihm viel und so engagierte er sich auch entsprechend für die Gemeinde. Er lancierte Projekte, unterstützte Ideen und setzte sich für gute Lösungen in der Region ein.

Im Namen der Bevölkerung danken wir Peter Hirt für seinen grossen Einsatz!

Michael Mäder freut sich darauf, mit seinem Gemeinderatsteam das Gemeindeschiff in die Zukunft zu steuern.



Symbolisch zur Amtsübergabe überreicht Peter Hirt dem neuen Gemeindeammann Michael Mäder den Koffer der Ideen sowie einen Kompass um nicht vom Weg abzukommen.



Ueli Bugmann
Niederlassungsleiter



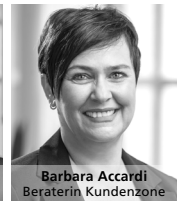
Roger Kappeler
Kundenberater



Yvonne Schleuniger
Kundenberaterin



Daniela Vögeli
Kundenberaterin



Barbara Accardi
Beraterin Kundenzone

Wo man der Region
treu bleibt, bin ich
am richtigen Ort.



akb.ch/wechseln

Aargauische Kantonalbank

Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen, Telefon 056 268 61 11

*Am
richtigen
Ort.ch*



**Aargauische
Kantonalbank**

Veranstaltungskalender

Januar bis März 2022

Nach wie vor sind das öffentliche Leben und die Veranstaltungen im Dorf von der Corona-virus-Pandemie geprägt.

Wir bitten Sie, sich bei bevorstehenden Veranstaltungen direkt bei den jeweiligen Veranstaltern zu informieren oder allfällige Informationen auf unserer Webseite www.doettingen.ch nachzuschauen. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Januar 2022

- | | | |
|----------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| 02. | So | Neujahrsapéro für die Bevölkerung (ABGESAGT) |
| 07. | Fr | Männerturnverein MTV: Generalversammlung 2022 |
| 08. / 09. | Sa / So | FC Döttingen: FC Lotto |
| 09. | So | „Ä Halle wo's fägt“ Indoorspielfeld für Kinder in Klingnau, 09.30-11.30 |
| 10. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) * |
| 12. | Mi | Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr, im «Chnopfhöckraum» |
| 13. | Do | Frauenbund: Stubete im delta |
| 14. | Fr | Turnverein: Generalversammlung 2022 |
| 15. | Sa | Eisfeld Döttingen: Eisstockplauschturnier |
| | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 17. | Mo | Verabschiedung / Inpflichtnahme Kommissionen |
| 19. | Mi | Frauenbund: Frauenkafi «Heilkräuter», delta, 14.00 Uhr |
| 20. | Do | Schule Döttingen: Besuchstag ganze Schule (je nach Coronasituation) |
| | Do | Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Rest. Blume, Döttingen |
| 21. | Fr | Damenriege: Generalversammlung 2022 |
| | Fr | OSUA: Schneesporttag 2022 |
| 22. | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 23. | So | Abschiedsgottesdienst Daniel + Martina Kyburz, kath. Gemeindeleiter |
| | So | Eisfeld Döttingen: Gönner-Event |
| 24. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) * |
| 26. | Mi | Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr, im «Chnopfhöckraum» |
| 28. | Fr | Schützengesellschaft (SG): Generalversammlung, Rest. Blume |
| 29. | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 29. Jan. - 04. Feb. | | Schule Döttingen: Skilager in Fiesch |
| 29. Jan. - 13. Feb. | | Schule: Sportferien |

FEBRUAR 2022

- | | | |
|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| 02. | Mi | Sirenen Probealarm, 13.30 bis 14 Uhr* |
| 05. | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 12. | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 13. | So | Abstimmungen / Wahlen |
| | So | „Ä Halle wo's fägt“ Indoorspielfeld für Kinder in Klingnau, 09.30-11.30 |
| 14. | Mo | Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung) * |
| 16. | Mi | Frauenbund: Jass- und Dog-Abend im delta, 19.00 Uhr |
| 17. | Do | Textilien- und Schuhsammlung |
| | Do | Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Restaurant Blume, Döttingen |
| 19. | Sa | MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr |
| 24. | Do | Frauenbund: Stubete im delta |
| | Do | Kinderfasnacht Turnhalle (abgesagt) |

24.	Do	OSUA: Räbehegel
26.	Sa	Altpapiersammlung
	Sa	MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr
28.	Mo	Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*

MÄRZ 2022

03.	Do	Frauenbund: Generalversammlung im delta, 19.00 Uhr
05.	Sa	MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr
07.	Mo	Präsidentenkonferenz im FW-Theorieraum, 19.00 Uhr
08.	Di	Infoabend „KV uf de Gmeind“, 19.00 Uhr, Bad Zurzach*
12.	Sa	MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr
13.	So	„Ä Halle wo's fägt“ Indoorspielplatz für Kinder in Klingnau, 09.30-11.30
14.	Mo	Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)
15.	Di	Häckseldienst der Gemeinde
17.	Do	Frauenbund: Stubete im delta
19.	Sa	MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr
24.	Do	Pro Senectute-Mittagstischtreffen, Reg. Altersheim, Döttingen
26.	Sa	MidnightSports, Turnhalle Propstei Klingnau, 19.30 - 22.30 Uhr
28.	Mo	Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!
 Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter www.doettingen.ch, *Veranstaltungen*.

Frohe Wünsche des Gemeinderates Döttingen...

Für das neue Jahr 2022!

Als der Neujahrsapéro 2021 abgesagt werden musste, gingen wir von einer einmaligen Absage aus. Aber es kam anders und auch der Neujahrsapéro 2022 muss erneut abgesagt werden. Trotz allem gibt es viele Döttinger Lichtblicke im 2021.

Denken Sie zum Beispiel

- an die traumhafte Landschaft im letzten Januar als wir endlich auch in Döttingen mal wieder so richtig Schnee hatten,
- an die vergnügten Stunden von Klein und Gross in der Badi Döttingen,
- an die tolle Plauschwanderung der Kulturkommission, mit Hunderten von Teilnehmern, welche an den originellen Posten der Dorfvereine fleissig Punkte sammelten,
- an die schön gestalteten Adventsfenster,
- an das vielbesuchte Eisfeld beim Schulareal, auf dem viele Kindern in der kalten Jahreszeit eine tolle Freizeitbeschäftigung finden.

Ein grosses Dankeschön an alle, die sich in irgendeiner Form für unser aktives Döttinger Dorfleben einsetzen!

Mit dem Jahr 2022 beginnt eine neue Amtsperiode. Eine neue Zusammensetzung des Gemeinderates bringt neue Herausforderungen, aber auch neue Chancen, welche wir gerne gemeinsam für Döttingen anpacken.

Von Herzen wünschen wir Ihnen ein tolles 2022 mit vielen kleinen und grossen Glücksmomenten, frohen Erlebnissen und guter Gesundheit!

Gemeinderat Döttingen



Den Garten auf den Winter vorbereiten

Dabei ist weniger mehr, mit dem richtigen Wissen werden für zahlreiche Tiere Winterquartiere, Kinderstuben und Futterplätze geschaffen.

Garten aufräumen – aber bitte nicht zu steril

Oft wird aufgeräumt und geputzt, bis alles schön sauber ist. Wiesen und Wege sollte man allerdings vom Laub befreien, weil sonst das Gras zerdrückt wird oder Unfallgefahr herrscht. Das gesammelte Laub kann – gemeinsam mit abgeschnittenen Ästen und Pflanzenstengeln – problemlos als Haufen unter die Sträucher der nahen Hecke verfrachtet werden. Ast-, Laub- und Schnittguthaufen sind Refugien, die zahlreichen Tieren zum Überwintern, als Kinderstube und als Lebensraum dienen. Das ideale Werkzeug um Laub einzusammeln ist der Laubrechen. Verzichten Sie auf Laubsauger: Sie schonen so Kleintiere sowie Mensch und Umwelt, da Sie weder Lärm noch Abgase erzeugen. Eine wilde Ecke im Garten, die kaum oder gar nicht gepflegt wird, spart Arbeit und schafft Rückzugsorte für Tiere.

Rückschnitt oder nicht?

Mehrjährige Blumen, Gräser und Kräuter können stengelgelassen und müssen nicht unbedingt akkurat zurückgeschnitten werden. Die Samenstände sind filigrane Zierden und die Samen sind im Winter begehrte Nahrung für Vögel. Falls man einen Rückschnitt durchführt ist es sinnvoll, nicht die ganze Fläche zu schneiden oder die Stiele zirka 60 cm über dem Boden abzuschneiden. Stehende Stängel (Königskerze, Brombeeren und



Karden) sind für Wildbienen und andere Insekten wertvolle Eiablageplätze. Sie sollen mindestens ein Jahr am Ort belassen werden. Viele Gehölze (wie Obstbäume und Beerensträucher) muss man zurückschneiden, damit sie Erträge liefern. Gehölzschnitt braucht Fachwissen, jede Pflanzenart braucht ihre eigene Schnitttechnik. Wer unsicher ist, kann einen Kurs besuchen (z.B. bei Bioterra). Das anfallende Material kann zu wertvollen Asthaufen geschichtet werden.

Ast- und Schnittguthaufen

Aus anfallendem Schnittgut können Asthaufen oder gemischte Schnittguthaufen gebaut werden. Ideal ist eine ruhige, sonnige oder halbschattige Stelle, zum Beispiel am Rand einer Hecke. Für Asthaufen wird mit grobem und feinem Material abgewechselt; je grösser der Haufen, umso wertvoller ist er. Äste können auch mit Staudenschnitt kombiniert werden. Einheimische Tiere wie Eidechsen, Erdkröten, Igel und Zaunkönige finden hier Futter, Unterschlupf, Eiablageplätze und Schutz vor der Winterkälte. Zuerst auf den Haufen legt man dornige Äste, das schützt vor Angriffen von Hauskatzen.

KV uf de Gmeind

Informationsabend am Dienstag, 8. März 2022, 19.00 Uhr

Der Termin des nächsten Informationsabends zum "KV uf de Gmeind" steht fest.

Hast Du Interesse Deine Ausbildung zur Kauffrau / zum Kaufmann auf der Gemeindeverwaltung zu absolvieren?

Dann reserviere Dir bereits heute den **Dienstag, 8. März 2022, und komm um 19.00 Uhr ins Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach**. Im Rahmen eines Informationsabends erfährst Du Spannendes rund um das "KV uf de Gmeind" aus erster Hand.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch!

KV uf de Gmeind!!!

Stromzählerableserinnen und -ableser der AEW sind unterwegs

Vom 1. Dezember 2021 bis 12. Januar 2022 sind die Zählerableserinnen und -ableser der AEW Energie AG unterwegs.

Die Stromzähler der AEW Haushaltskundinnen und -kunden werden in der Regel einmal im Jahr abgelesen. Vom 1. Dezember 2021 bis 12. Januar 2022 sind die Zählerableserinnen und -ableser im AEW Netzgebiet (www.aew.ch/netzgebiet) unterwegs.

Die AEW bittet ihre Kunden, den Ableserinnen und Ablesern den Zugang zu den Zählern zu gewähren. Kunden, die ihren Zählerstand selber ablesen möchten, finden unter www.aew.ch/ablesung eine Anleitung und das Meldeformular. Die Stromrechnungen werden ab Mitte Dezember 2021 versendet.



Coronavirus: Schutzkonzept

Die Ablesungen werden unter Einhaltung der Verhaltens- und Hygieneregeln des BAG sowie des Schutzkonzepts der AEW durchgeführt. Die Ableserinnen und Ableser tragen in Gebäuden immer, auch wenn der Abstand von 1,5 Metern eingehalten wird, eine Schutzmaske. Die AEW bittet ihre Kunden, sich ebenfalls an die Verhaltens- und Hygieneregeln des BAG zu halten, um sich selber und die Ableserinnen und Ableser zu schützen.

AEW Ableser können sich immer ausweisen

Die Zählerableserinnen und -ableser können sich auf Wunsch durch einen AEW Ausweis legitimieren und sind mit einer AEW Leuchtweste gekleidet. «Wenden Sie sich bitte bei Unsicherheiten oder falls sich ein AEW Ableser nicht ausweisen kann an den AEW Kundenservice unter 062 834 22 22» rät Marc Ritter, Leiter Geschäftsbereich Energie der AEW Energie AG.

Agenda Januar 2022 bis März 2022

Anlässe

Montag, 10. Januar 2022

Schulbeginn nach Weihnachtsferien

Donnerstag, 20. Januar 2022

Besuchstag

Samstag, 29. Januar bis

Schneesportlager Fiesch

Freitag, 4. Februar 2022

Ferien / Feiertage

24. Dezember 2021 bis 9. Januar 2022

Weihnachtsferien

29. Januar bis 13. Februar 2022

Sportferien

30. März 2022

schulfrei / Weiterbildung Lehrpersonen

«Unser Planet – unser Zuhause»

Am Abend des 12. November 2021 fand die Schweizer Erzählnacht unter dem Motto «Unser Planet – unser Zuhause» statt. Viele Schulen, Bibliotheken, Jugendtreffs und andere Institutionen, so auch die Schule Döttingen, haben an diesem Abend das Lesen und Vorlesen zu einem unvergesslichen, gemeinsamen Erlebnis für Gross und Klein gemacht. Von einer Bärenjagd, einer Zuckerbäckerei, Plastik-Detektiven, Kuscheltier-Sammlern bis zu Planetenretterinnen und Ersatzplanet-Bastlern war an diesem Abend alles mit dabei. Ob im Klassenzimmer mit Kuscheltier oder draussen bei einem gemütlichen Feuer, überall wurde gelesen, zugehört und hier und da etwas Leckeres gegessen. Die schönen Erinnerungen an die Lesenacht begleiteten die Kinder noch länger, denn noch Tage nach dem Erlebnis erhielten die Lehrpersonen tolle Rückmeldungen. «So öpis müemer glii wieder mol mache!»



Miini Rääbe lüüchtet ide dunkle Naaacht...



Wenn die Tage kürzer werden und abends Nebelschwaden um die Häuser ziehen, kommt die Zeit der Räbeliechtli. Für den diesjährigen Räbeliechtli- und Laternenumzug Ende November herrschte bereits einige Tage vor dem Anlass grosse Vorfreude bei den Kindern des Kindergartens und der 1. bis 3. Primarschulklassen. Ein wenig aufgeregt

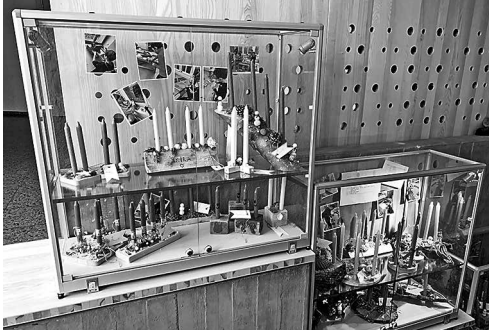
konnten es die «Kleinsten» kaum erwarten, mit ihrem Mami, Papi, Gotti, Götti, Grosi oder Grosspapi im Kindergarten ein Räbeliechtli zu schnitzen. Hierbei sind viele liebevoll geschnitzte Räben entstanden.

Die kreativ gestalteten Laternen der Schulkinder vervollständigten den Umzug auf gelungene Art und Weise. Singend und mit grossem Stolz trugen die Kinder ihre Räbeliechtli und Laternen bei Einbruch der Dunkelheit durch das Dorf.

Mit dieser schönen Tradition bereiteten die Kinder den Zuschauern in Döttingen grosse Freude und brachten ihnen etwas Licht ins Dunkle.



Advent, Advent ein Lichtlein brennt...



Die Adventszeit gehört wohl zu den kreativsten Wochen des Jahres. So haben sich im vergangenen Monat beide fünften Primarklassen der Schule Döttingen im Fach «Technisches und Textiles Gestalten» an die Arbeit gemacht, aus mitgebrachtem (Alt-)Holz einen Kerzenständer zu bauen. Bezüglich des Designs waren die Kinder frei. Ziel der offenen Werkaufgabe war es, die Schülerinnen und Schüler zum kreativen Denken herauszufordern. Das zu erstellende Wohnaccessoire musste lediglich



- in einem Journal dokumentiert werden (Designskizze, verwendete Materialien und Werkzeuge, Designprozess),
- bearbeitet sein (bohren, sägen, feilen, schleifen, nageln, schrauben...),
- stabil stehen,
- vier Kerzen tragen und
- dekoriert sein.

Neben dem Erwerb von Kenntnissen, Fähigkeiten und Fertigkeiten in der Holzbearbeitung und im Umgang mit den entsprechenden Maschinen wurde in diesem Werkprojekt vor allem GEMEINSAM mit- und voneinander gelernt und somit die sozialen Kompetenzen gefördert. Es war beeindruckend zu sehen, wie viel leidenschaftlicher Eifer und Kreativität in den Kindern steckt.



Entstanden sind wunderschöne, einzigartige Designstücke, die zunächst in den Vitrinen der Schule und im Anschluss im eigenen Zuhause einen Ehrenplatz erhalten haben. Ein gelungenes Projekt getreu dem neuen Schulleitbild «Gemeinsam unterwegs – auf dem eigenen Weg».

Die Oberstufe Unteres Aaretal OSUA berichtet...

Neues Jahr, neues Glück!

Vor kurzem ist bereits das zweite Corona-Jahr zu Ende gegangen. Ende 2019 hätte keiner gedacht oder geglaubt, dass so etwas in naher Zukunft passieren würde. Und doch ist es geschehen - und wir stecken immer noch mittendrin.



Die Schüler freuten sich, als am 10. Dezember 2021 die Meldung kam, der Unterricht finde nur noch eine Woche lang statt. Drei Wochen Ferien klangen super. Doch ganz so einfach und schön war es dann doch nicht. Die Jugendlichen der OSUA haben von den einzelnen Lehrpersonen Aufgaben bekommen, die sie zu Hause erledigen sollten. So wollte es das BKS. Im Januar dann sollen diese Aufgaben überprüft werden. Auch die Lehrpersonen haben sich in der letzten Woche vor Weihnachten nicht einfach eine schöne Zeit gemacht, sondern sich noch zu Sitzungen und Arbeitsgruppen getroffen. Schliesslich war dies ja einfach nur unterrichtsfreie Zeit.

Wir hoffen fest darauf, dass die Skilager im Februar stattfinden können - wenn auch mit Tests und speziellen Schutzmassnahmen. Und auch den Schneetag am 21. Januar 2022 würden wir gerne durchführen. Allerdings kommt es da auch auf das Wetter an, nicht nur auf die Corona-Situation. Ausserdem sind im Januar, in der letzten Woche vor den Sportferien, die schriftlichen Checks der zweiten Oberstufen in Französisch und Deutsch.

So oft hört und liest man, dass Kinder und Jugendliche ganz besonders unter den sozialen Einschränkungen, der Maskenpflicht und den dezimierten Schul- und Freizeitangeboten leiden. Wir sehen dies immer wieder bei unseren Schülern und Schülerinnen. Einige ziehen sich innerlich zurück, werden stiller und unnahbarer. Andere haben Mühe, eine Lehrstelle zu finden, weil sie sich einfach nicht mehr aufrufen können und keinen Sinn mehr in ihrer nahen Zukunft sehen. Deshalb ist es enorm wichtig, dass sie in ihrem Umfeld gut aufgehoben und gefestigt sind. Wir in der Schule versuchen, den Jugendlichen, so gut es eben geht, zu Helfen ihren Weg zu gehen und sie aufzufangen. Natürlich müssen wir Schulstoff vermitteln, aber man kann dies auf die eine oder andere Art tun. So hoffen wir nun auf ein gutes neues Jahr, in dem wir baldmöglichst wieder massnahmenfrei leben und arbeiten können.

Nächste Daten:

Fr, 21.01.2022	Schneesporttag der OSUA
Mo – Fr, 24. – 28.01.2022	Check S2, schriftlich Deutsch und Französisch
Fr, 28.01.2022	Letzter Schultag vor den Sportferien
Mo, 14.02.2022	Erster Schultag nach den Sportferien
Do, 24.02.2022	Räbehegel



Regional und unkompliziert

**Kompetente und zuverlässige Beratungen.
Alle Branchen und Produkte aus einer Hand.**

Ivo Häfeli

Versicherungs-, Vorsorge- und KMU Berater
078 657 06 82, ivo.haefeli@axa.ch



Ferienpass Unteres Aaretal 2022

Zuversichtliche Ferienpassplanung auf Frühling 2022

Nach der auferlegten Pause soll der Ferienpass nächsten Frühling wieder stattfinden. Die ehrenamtlichen Teamfrauen sind wieder am Planen – mit einigen Änderungen. Schutzkonzepte werden erarbeitet und generell wird darauf geachtet, dass alle Auflagen, die zum Zeitpunkt der Durchführung aktuell sind, eingehalten werden. Dies bedingt eine Anpassung des Ferienpassprogramms und eine sorgfältige Planung des Jubiläumsfestes.



Den Ferienpass Unteres Aaretal gibt es seit 42 Jahren. Im kommenden Frühling wird er aufgrund der oben erwähnten Absage zum 40. Mal durchgeführt. Das geplante, grosse Jubiläumsfest wurde auf den 23. April 2022 verschoben.

Ferienpasszeit – Die Kurse finden von Freitag, 8. April, bis Sonntag, 24. April 2022, statt. Alle Schüler der 1. bis 9. Klasse, die in der Ferienpass-Region wohnen, können beim Ferienpass mitmachen und neu bis zu vier Kurse ihrer Altersstufe besuchen. Hinzu kommen freie Angebote, wie Kinoabende, Schachturnier und Schlauchbootfahrt. Dank grosszügigen Sponsoren, auch in den Jahren 2020 und 2021, bieten wir den Ferienpass 2022 erneut für Fr. 18.00 an – in diesem Jahr verzichten wir bewusst auf Sponsorenanfragen.

40 Jahre-Jubiläum – Zusätzlich zum Ferienpassprogramm organisieren wir als Abschluss der Ferienpasszeit das bereits zweimal verschobene, grosse Jubiläumsfest. Am Jubiläumsfest werden die Ferienpasskinder verpflegt, alle Eventspiele stehen ihnen uneingeschränkt zur Verfügung und es finden ein Wettbewerb und eine Verlosung mit tollen Preisen statt – für die Ferienpasskinder alles kostenlos.

Organisatorische Änderungen – Wir wechseln auf die Buchungsplattform von Pro Juventute. Die Homepage www.ferienpass-unteres-aaretal.ch wird komplett neugestaltet und es werden alle Angebote nur noch online buchbar und zahlbar sein. Wir verteilen einen etwas erweiterten Ferienpass-Flyer an die ca. 1'600 Schulkinder der Region. Sämtliche Ferienpasskurse und alle relevanten Informationen sind im Flyer oder auf unserer Homepage zu finden.

Erhalt des Flyers: 1. Woche nach Sportferien / Anmeldeschluss: Samstag, 5. März 2022

Zur Ferienpass-Region zählen: Döttingen, Full-Reuenthal, Böttstein-Kleindöttingen, Klingnau, Koblenz, Leibstadt, Leuggern-Gippingen, Mandach und Schwaderloch.

Das Ferienpass-Team und die Kursleitenden freuen sich auf spannende Frühlingsferien mit vielen motivierten Kindern. Gerne steht Sandra Birchmeier (Tel. 076 420 01 03) für weitere Auskünfte zur Verfügung.

**Hauslieferdienst • Rampenverkauf
Festlieferungen**

**mittler Getränke**

Josef Mittler AG
Getränke • Döttingen
Schulstrasse 7

Tel. 056 245 10 56
mittlerag@bluewin.ch

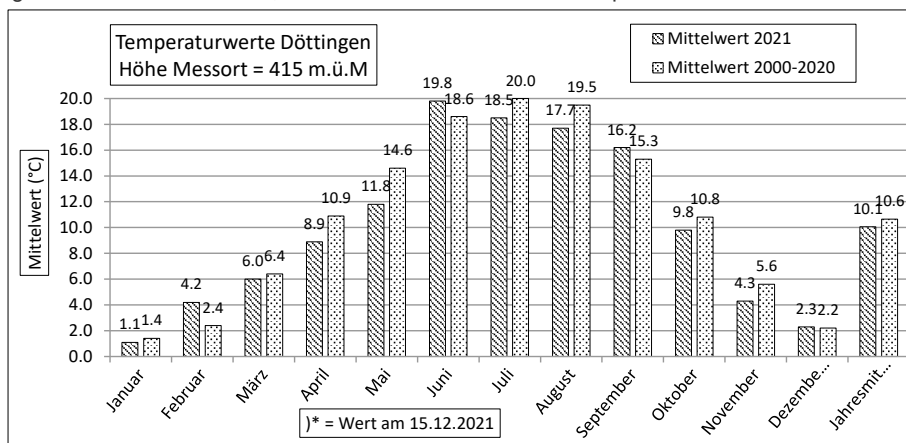
Montag bis Freitag:
07.30 bis 12.00 Uhr
13.30 bis 18.00 Uhr

Samstag:
09.00 bis 13.00 Uhr

Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger

Witterung 2021 – gefühlt fast wie eine «kleine» Eiszeit!

Noch sind die Wetterdaten des Dezembers 2021 nicht unter Dach und Fach und doch lässt sich bereits 16 Tage vor dem Jahresende definitiv die Aussage machen, dass das Jahr 2021 im Unteren Aaretal bezüglich Temperatur das drittkälteste nach der Jahrtausendwende sein wird. Eine „Wohltat“ nach einer langen Reihe viel zu warmer Jahre! Nur 2010 und 2013 waren noch um sechs bzw. zwei Zehntelgrade kälter. Auf der nachstehenden Graphik ist ersichtlich, dass ausser dem Trio Februar, Juni und September, bisher sämtliche Monate kälter waren als die langjährigen Mittelwerte nach dem Millennium. Die Monate April, Mai und August unterboten gar die Temperaturwerte aus der Beobachtungsperiode 1961 bis 1990, als die Klimaerwärmung erst in Kreisen von Klimaexperten ein Thema war. Der Weihnachtsmonat bewegt sich zur Halbzeit im Bereich des langjährigen Mittelwertes. Denkbare, dass am Ende auch er „untertemperiert“ dasteht.



Oktober 2021

		2021	1991-2020	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche	33.1 mm	81.5 mm	72.0 mm
	Steinacher) ¹	31.0 mm		
Max. Tagesmenge:	21. Oktober	8.5 mm		
Temperatur-Mittelwert:	Schluche	9.8 °C	10.5 °C	9.4 °C
Höchster Messwert:	2. Oktober	23.5 °C		
Tiefster Messwert:	24. Oktober	-0.2 °C		
Max. Windstärke:	21. Oktober	88 km/h		

November 2021

		2021	1991-2020	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche	42.1 mm	81.3 mm	92.0 mm
	Steinacher) ¹	41.6 mm		
Max. Tagesmenge:	30. November	9.8 mm		
Temperatur-Mittelwert:	Schluche	4.3 °C	5.2 °C	4.2 °C
Höchster Messwert:	1. November	12.7 °C		
Tiefster Messwert:	28. November	-1.1 °C		
Max. Windstärke:	4. November	52 km/h		
Neuschneemenge:		5 cm	4.8 cm	

)¹ Messwerte von der Wetterstation Kai Kobler (kaikowetter.ch)

Döttingen, 13. Dezember 2021

reto.waldburger@swissonline.ch

SUCHTBERATUNG ags, DÖTTINGEN

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen
www.suchtberatung-ags.ch

Tel.: 056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76
E-Mail: doettingen@suchtberatung-ags.ch

- ♦ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ♦ Ambulante Begleitung
- ♦ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ♦ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ♦ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 42, 5330 Bad Zurzach
Webseiten: www.jefb.ch / www.gsbz.ch

Tel.: 056 265 10 70 / Fax: 056 265 10 74
E-Mail: familienberatung@gsbz.ch

Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag, 08.30 bis 11.30 Uhr

Beratungs-, Therapie- und Dienstleistungsangebot:

- ♦ Einzelpersonen in Krisensituationen
- ♦ Paarberatungen bei Problemen in der Partnerschaft, mit den Eltern oder Schwiegereltern, bei Trennung, Scheidung und Besuchsrechtkonflikten
- ♦ Erziehungsberatungen bei Entwicklungs- und Veränderungsprozessen
- ♦ Jugendliche mit persönlichen Schwierigkeiten, Problemen mit den Eltern, in der Schule oder Lehre oder mit Freunden

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im Untergeschoss der katholischen Kirche, Chilbert 24, Döttingen, statt. Aufgrund der weiterhin andauernden Corona-Situation finden die Beratungen **mit Voranmeldung** statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	10. Januar 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	24. Januar 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	14. Februar 2022	➔ mit Voranmeldung
Montag	28. Februar 2022	➔ mit Voranmeldung

Die Beraterinnen bieten auch telefonische Kurzberatungen oder umfassende Beratungen an. Für Terminvereinbarungen oder bei Fragen erreichen Sie die Beratungsstelle gemäss den untenstehenden Angaben.

Die Beraterinnen danken fürs Verständnis und wünschen gute Gesundheit.

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo / Mi / Do / Fr	08.15 – 11.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, der Rückruf erfolgt baldmöglichst.
Di	13.30 – 16.30 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf- und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz § 18).

Postadresse:

Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach
5001 Aarau

Telefon: 0848 40 80 80
E-Mail: beratung@info-ag.ch
Internet: www.info-ag.ch

Vereinsvorstellungen



Schwingklub Zurzibiet stellt sich vor...



Hast du Interesse an einem Schnuppertraining? Packe einfach ein paar alte Kleider und komm vorbei. Wir legen grossen Wert auf die Nachwuchsförderung. Jedes Training wird von einem J+S Leiter durchgeführt.

Jungschwingertraining Mittwoch:

Bis 10 Jahre 17:30 - 18:30

Ab 10 Jahren 18:00 - 19:30

Training Aktive Mittwoch:

Ab 16 Jahren 19:45 - 21:15

Grosse Schwinghalleneinweihung im Mai 2022!

Am 14. und 15. Mai 2022 findet der traditionelle Schwinget im Zurzibiet in Döttingen bei der Schwinghalle statt. Dabei wird die Schwinghalle am Samstag eingeweiht.

Wir freuen uns darauf, diesen Meilenstein der Klubgeschichte mit dir zu feiern!

Schwingklub Zurzibiet schwingklub-zurzibiet.ch
Schützenhausstrasse 32 info@schwingklub-zurzibiet.ch
5312 Döttingen



Seit 1980 umfassend, kompetent und zuverlässig

Liegenschaftsverwaltung Mietobjekte & STWEG

www.immoko.ch
info@immoko.ch

Pfauengasse 2
5330 Bad Zurzach
056 267 40 65

Wohnbau AG
IMMOKO

Vereinsvorstellungen

Handharmonikaclub Döttingen stellt sich vor...

Der HCD – nicht zu verwechseln mit dem Hockeyclub Davos, aber mindestens genauso begeistert – besteht seit 1953. Gegründet und geleitet wurde er bis 1994 von René Flury Senior. Anschliessend übergab er den Dirigentenstab an seinen Sohn René Flury Junior. Dieser gibt den Takt für die 15 Aktivmitglieder bis heute an.

Wir proben jeweils am Donnerstagabend von 20.00 – 21.45 Uhr in unserem Clublokal in Kleindöttingen, in welchem sich auch das Musikgeschäft von René Flury Junior befindet. Unser Repertoire beinhaltet aktuelle Hits aus den Charts, Filmmusik, Schlager, Volkstümliches aus verschiedenen Ländern, Märsche und Klassisches.

Jeweils zu Frühlingsbeginn laden wir zum traditionellen Jahreskonzert ein, welches zweifellos unseren Höhepunkt darstellt. Davor und danach sind wir bei verschiedenen Auftritten zu hören und zu sehen. Beispielsweise im Kurhotel Schinznach Bad, im Altersheim Pfauen Bad Zurzach, in der Rehaklinik Zurzach, am Winzerfest Döttingen sowie bei kirchlichen Anlässen wie Hochzeiten, Gottesdiensten usw.

Weitere Anlässe wie unsere Generalversammlung, die Vereinsreise und der Chlaushock laden jeweils zu einem gemütlichen Zusammensein ein.



Unser Verein begeistert alle Generationen. Die Aktivmitglieder sind zwischen 20 und 72 Jahren jung. Die Affinität zum Akkordeonspiel verbindet uns aber alle. Spielst du Akkordeon, Keyboard oder Schlagzeug und suchst eine Möglichkeit, dein Können auf deinem Instrument nicht nur in den eigenen 4 Wänden zum Besten zu geben? Dann melde dich bei der Präsidentin Sonja Breitenmoser, 079 281 19 46 oder pan-breiti@bluewin.ch. Wir freuen uns über jeden Zuwachs!

toni künzi

Schreinerei Innenausbau Küchen

Hirschweg 3 5312 Döttingen 056 245 64 74
www.schreinerei-kuenzi.ch Natel 079 412 95 85

COREKT

Vernetzt gedacht, sauber ausgeführt: Wenn es um technische Installationen geht, bringen wir alle Kompetenzen zusammen und sorgen für die perfekte Koordination. Sicherheitsanlagen, Telekommunikation, Haustechnik, Beleuchtung, Fernwartung, IT-Dienstleistungen: Wir sorgen dafür...

Coresystems Technics AG | Poststrasse 6 | 5312 Döttingen
T 056 444 20 40 | technics@coresystems-technics.ch | coresystems-technics.ch

KLEINKINDERVORMITTAGE IM CHNOPFHOECK

DÖTTINGEN


CHUM
DOCH
AU CHO
SPILE!



Jeden zweiten Mittwoch von 9-11 Uhr spielen wir gemeinsam und plaudern bei einem feinen «Znüni» im Pfarrsaal unter der kath. Kirche.

Jahresprogramm und Infos unter www.chnopfhoeck.blogspot.ch

Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kleinkindern.



AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2022 in Döttingen

17. März	23. Juni	18. August	27. Oktober	8. Dezember
----------	----------	------------	-------------	-------------

Die unentgeltliche Rechtsauskunft findet jeweils donnerstags von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindehauses statt. Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Ärztliche Notrufnummer Aargau

0900 401 501 (Fr. 3.23/Min.
für Anrufe aus dem Festnetz)

www.notfall-aargau.ch





S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause

Dienstleistungen:

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken / Betagten
- Gemeindepsychiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilen
- Tagesstätte, auch halbtags

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz, Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen
 Tel.: 056 245 79 29 / Fax: 056 245 80 49,
 E-Mail: info@spitex-unteres-aaretal.ch / Website: www.spitex-unteres-aaretal.ch
Bürozeiten: Mo-Fr: 8.00-12.00 Uhr, tel. Erreichbarkeit: 07.00-22.00 Uhr

